

User Manual cat. nr.1650469

XL15A / XL15B



■ ADJUSTABLE WORK POSITIONER 150 KG



All you need. **With love.**

ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21^e siècle - 95500 GONESSE - France
www.manutan.fr

TABLE OF CONTENTS

1. Caution & Specifications	P. 3
2. Adjustment & Operation	P. 4
3. Parts List & Exploded Figure	P. 4-5
4. Warranty	P. 6-7
- Warranty Conditions	P. 6
- Warranty Certificate	P. 7



The adjustable work positioner is designed to reduce strain positions while you work. Any other usage might result in damage to product components or personal injury.

THANK YOU FOR CHOOSING OUR ADJUSTABLE WORK POSITIONER FOR YOUR SAFETY AND CORRECT OPERATION. PLEASE CAREFULLY READ THE MANUAL BEFORE USE.

NOTE: All of the information reported herein is based on data available at the time of printing. The factory reserves the right to modify its own products at any time without notice or incurring in any sanction. Please the factory for possible updates.

-  **CAUTION!** If operating the adjustable work positioner improperly a person maybe injured. Therefore, operate properly according to the following instructions .
- READ THE OPERATION MANUAL COMPLETELY BEFORE USE AND THOROUGHLY UNDERSTAND AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS.
- Please ensure the appropriate load in relation to the gradient is used.



- Always use the adjustable work positioner on firm and flat floor.
- DO NOT overload the adjustable work positioner.
- ONLY move/adjust the work positioner when not loaded.
- ALL maintenance and service must be performed by a qualified technician only.
- ALWAYS perform maintenance inspections without load.

1. Specifications

Item Height	Angle of Table	Max. Capacity
510 - 700 mm	0-40 °C	150 kg
720 - 1070 mm		

2 . Adjustment & Operation

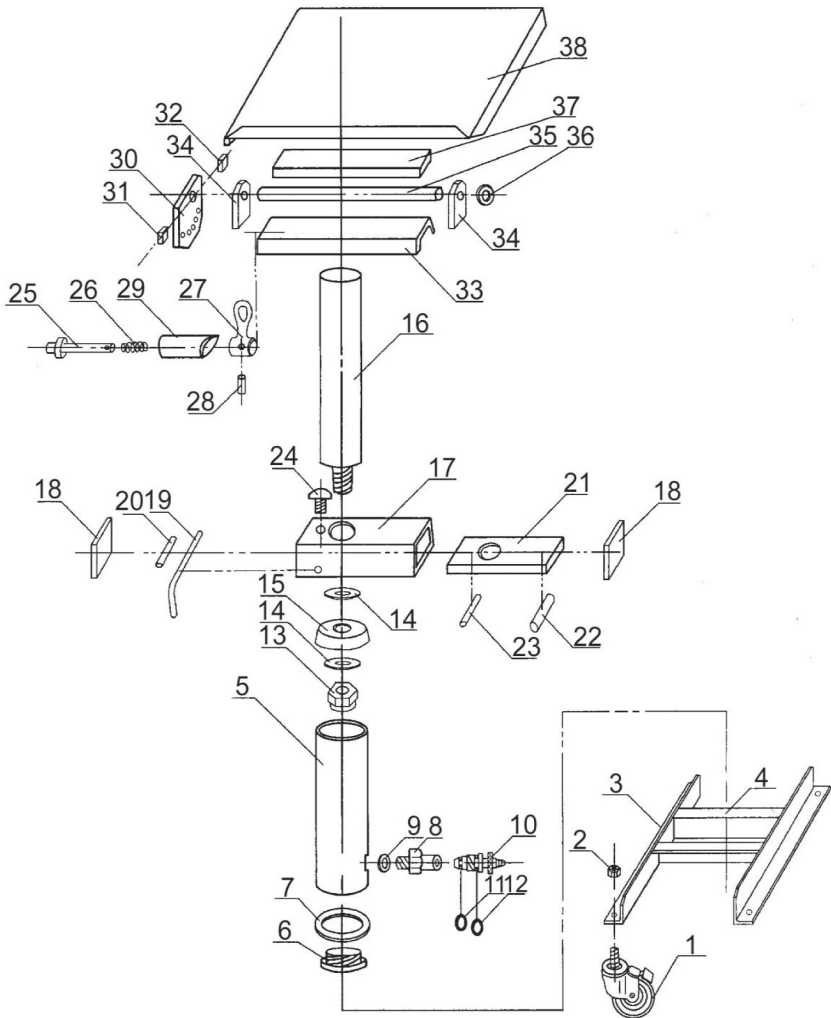
Raising and lowering adjustment

Release retention screw. Pull toggle and carry out height adjustment. The retention screw must be re-tightened after the height has been adjusted. If the retention screw can be screwed completely home . This means that unit can not to be used anymore and must be overhauled by the manufacturer. The lowering rate can be adjusted by revolving the valve core.

3 . Parts List & Expolded Figure

Item No.	Description	Quantity
1	Wheel	4
2	Locknut	4
3	Angle Iron	2
4	Angle Iron	2
5	Cylinder	1
6	Plug	1
7	Copper washer	1
8	Valve base	1
9	Copper washer	1
10	Valve core	1
11	O-ring	1
12	O-ring	1
13	Nut	1
14	Washer	2
15	Leather Cup	1
16	Column	1
17	Locking Base	1
18	Cover	2
19	Toggle	1
20	Mandrel	1
21	Self-locking Plate	1
22	Supporting Rod	1
23	Block Rod	1
24	Retention screw	1
25	Locating Pin	1
26	Compression Spring	1
27	Handle	1
28	Pin	1
29	Pin base	1
30	Graduated plate	1

31	Left stopper	1
32	Right stopper	1
33	Supporting Rack	1
34	Lateral Plate	2
35	Shaft	1
36	Washer	1
37	Cushion	1
38	Panel	1



WARRANTY

WARRANTY CONDITIONS

Congratulations on your choice of the Manutan Adjustable Work Positioner.

Manutan assures that the mechanical components of this product when purchased new and unused to be free from defects in materials and workmanship for a period of ONE year from the date of purchase from Manutan or a dealer, a copy of the seller's invoice is required for coverage under this warranty.

The foregoing warranty shall not apply to:

- Products damaged by reason of repairs made to any component without the specific consent of Manutan or to a product damaged by circumstances beyond Manutan's control, and such evaluation will be solely determined by Manutan.
- Normal wear and tear or failure to adhere to the product instructions.
- The product is improperly set up
- Serial numbered products if the serial number has been removed or defaced.

Manutan declines any responsibility for damages caused by negligence, accident, improper operation, maintenance or storage products modified or opened without express written consent from Manutan (including, but not limited to modification through the use of unauthorized parts or attachments).

The foregoing express warranty is exclusive and in lieu of any other warranties whatsoever, whether expressed or implied, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, shall be limited to repair or replacement of the defective product pursuant to the terms contained herein.

The application of any implied warranty shall not extend beyond the duration of the express warranty provided herein.

Manutan shall not be liable for any consequential or incidental damages, or any discrepancy of the products shipped due to cause for which the insurance company, carrier, shipping company, other transportation organization and /or post office are liable.

WARRANTY CERTIFICATE

Surname : _____

First name : _____

Address : _____

Zip code : _____

City : _____

Date of purchase : _____

In order to qualify for a guarantee, please ensure the date of purchase is clearly stated.

Model : _____

Serial number : _____

Dealer Stamp :

[illegible]

Manuel de l'utilisateur

XL15A / XL15B



■ TABLE ÉLEVATRICE À COLONNE 150 KG



All you need. **With love.**

ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21^e siècle - 95500 GONESSE - France
www.manutan.fr

TABLE DES MATIÈRES

1.	Mise en garde et spécifications	p. 11
2.	Réglage et utilisation	p. 11
3.	Liste des pièces et vue éclatée	p. 12-13
4.	Garantie	p. 14-15
	- Conditions de garantie	p. 14
	- Certificat de garantie	p. 15



REMARQUE :

La table élévatrice à colonne est conçue pour réduire les positions d'efforts lorsque vous travaillez. Toute autre utilisation risque d'entraîner des dommages aux éléments du produit ou des blessures corporelles.

MERCI D'AVOIR CHOISI NOTRE TABLE ÉLEVATRICE À COLONNE. POUR VOTRE SÉCURITÉ ET POUR GARANTIR UNE MANIPULATION CORRECTE, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL DE L'UTILISATEUR AVANT TOUTE UTILISATION.

REMARQUE : Toutes les informations présentées dans ce manuel sont basées sur les données disponibles au moment de l'impression. Le fabricant se réserve le droit de modifier ses produits à tout moment sans préavis et sans encourir de sanctions. Veuillez dès lors vous informer auprès du fabricant des éventuelles mises à jour.

-  **ATTENTION !** Si vous manipulez la table élévatrice à colonne de manière incorrecte, quelqu'un pourrait être blessé. Veuillez dès lors d'utiliser conformément aux instructions suivantes.
- VEUILLEZ LIRE CE MANUEL DE L'UTILISATEUR AVANT TOUTE UTILISATION, LE COMPRENDRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.
- Assurez-vous que la charge appropriée en fonction de la pente est utilisée.



- Utilisez toujours la table élévatrice à colonne sur un sol dur et plat.
- NE surchargez PAS la table élévatrice à colonne.
- Déplacez/ajustez UNIQUEMENT la table élévatrice à colonne lorsqu'elle n'est pas chargée.
- L'entretien et les réparations doivent uniquement être effectués par des techniciens qualifiés.
- Effectuez TOUJOURS les inspections d'entretien lorsque la table n'est pas chargée.

1. Spécifications

Hauteur	Angle de la table	Capacité max.
510 - 700 mm	0-40 °C	150 kg
720 - 1070 mm		

2 . Réglage et utilisation

Levage et abaissement.

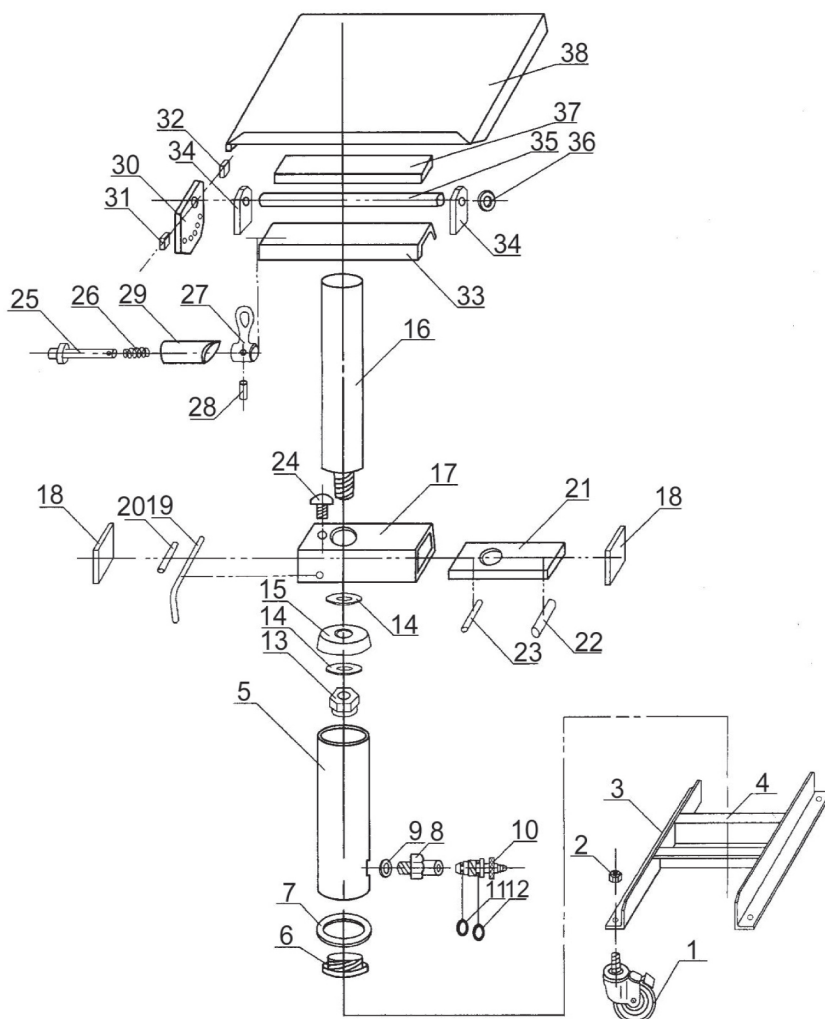
Desserrez la vis de rétention. Tirez la cheville et réglez la hauteur.

Resserrez la vis de rétention une fois la hauteur réglée. Si la vis de rétention arrive en fin de course, cela signifie que l'unité ne doit plus être utilisée et doit être révisée par le fabricant La vitesse d'abaissement peut être réglée en faisant tourner l'obus de soupape.

3 . Liste des pièces et vue éclatée

N°	Description	Quantité
1	Roue	4
2	Vis de serrage	4
3	Cornière en fer	2
4	Cornière en fer	2
5	Cylindre	1
6	Bouchon	1
7	Rondelle en cuivre	1
8	Socle de soupape	1
9	Rondelle en cuivre	1
10	Obus de soupape	1
11	Joint torique	1
12	Joint torique	1
13	Écrou	1
14	Rondelle	2
15	Cuvette en cuir	1
16	Colonne	1
17	Socle de verrouillage	1
18	Cache	2
19	Cheville	1
20	Mandrin	1
21	Plaque autofreinée	1
22	Tige de soutien	1
23	Tige de bloc	1
24	Vis de rétention	1
25	Goupille de positionnement	1
26	Ressort de compression	1
27	Poignée	1
28	Goupille	1
29	Base de goupille	1
30	Plaque graduée	1

31	Butée gauche	1
32	Butée droite	1
33	Crémaillère de soutien	1
34	Plaque latérale	2
35	Arbre	1
36	Rondelle	1
37	Coussinet	1
38	Panneau	1



GARANTIE

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous vous remercions d'avoir choisi la table élévatrice à colonne de Manutan.

Manutan garantit que les composants mécaniques de ce produit acheté à l'état neuf et non utilisé sont exempts de défauts de matériaux et de main-d'œuvre pendant une période d'UN an à compter de la date d'achat auprès de Manutan ou d'un distributeur. Une copie de la facture du vendeur est requise pour bénéficier de cette garantie.

La garantie susmentionnée ne s'applique pas dans les cas suivants :

- produits endommagés à la suite de la réparation d'un élément quelconque sans le consentement spécifique de Manutan ou produit endommagé dans des circonstances échappant au contrôle de Manutan. Ces circonstances seront évaluées à la seule discrétion de Manutan ;
- usure normale du produit ou non-respect des instructions applicables au produit ;
- produit non installé correctement ;
- produits de série dont le numéro de série a été enlevé ou est devenu illisible.

Manutan décline toute responsabilité en cas de dommages causés par la négligence, un accident, une utilisation inadéquate, un défaut d'entretien ou de stockage, la modification ou l'ouverture du produit sans l'autorisation expresse écrite de Manutan (en ce compris, sans s'y limiter, la modification du produit par l'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés).

La garantie expresse ci-avant est exclusive, se substitue à toute autre garantie, expresse ou implicite, y compris les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, et est limitée à la réparation ou au remplacement du produit défectueux conformément aux conditions de la présente.

L'application de toute garantie implicite ne dépassera pas la durée de la garantie expresse stipulée dans la présente.

Manutan ne saurait être tenu pour responsable des dommages indirects ou accessoires, ou des différences dans les produits expédiés résultant d'une cause dont la compagnie d'assurance, le transporteur, la société expéditrice, une autre société de transport et/ou le bureau de poste sont responsables.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

Code postal : _____

Ville : _____

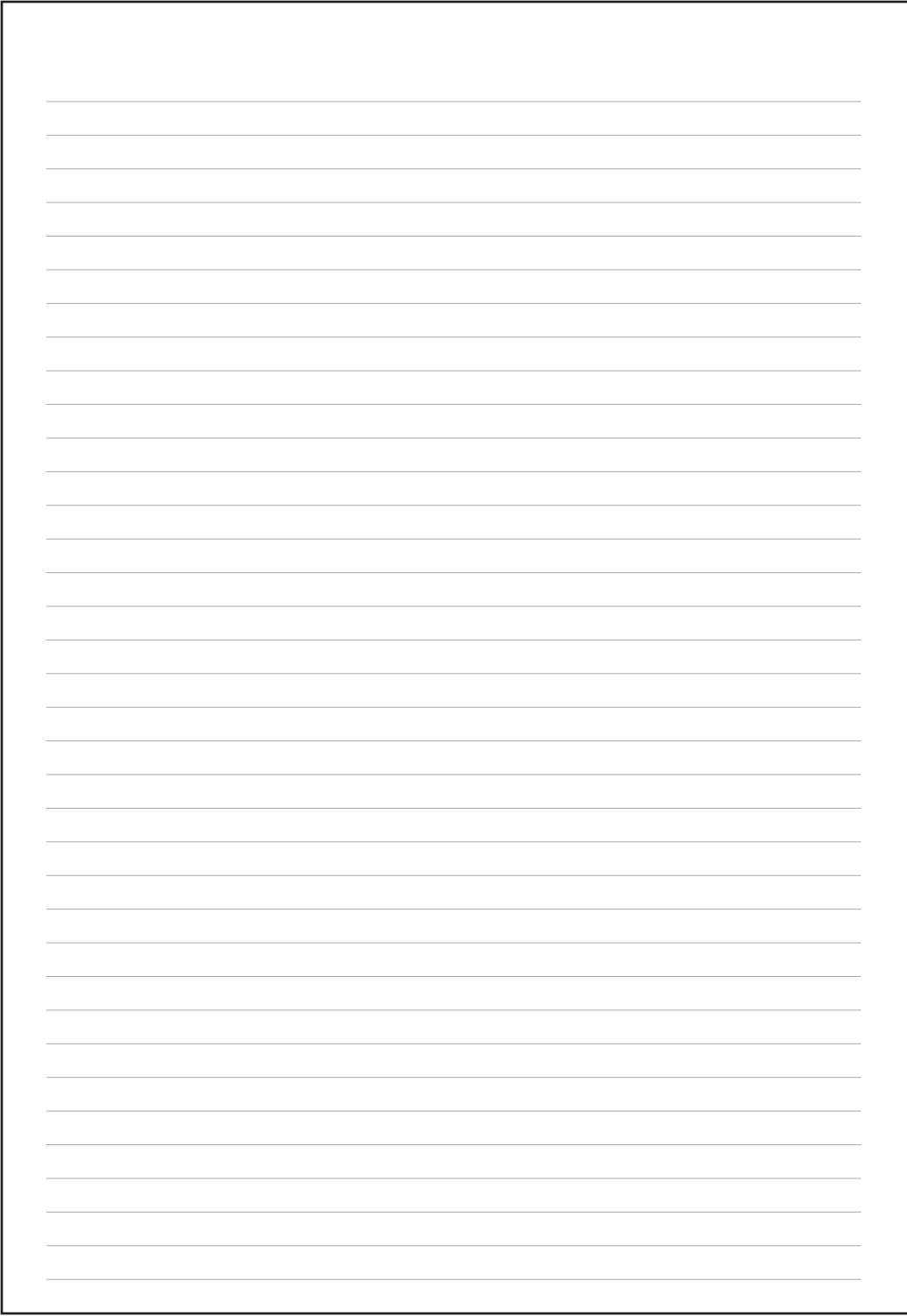
Date d'achat : _____

Pour pouvoir bénéficier de la garantie, la date de l'achat doit être clairement indiquée.

Modèle : _____

Numéro de série : _____

Cachet du distributeur :



Gebruikershandleiding

XL15A / XL15B



- VERSTELBARE KOLOMHEFTAFEL 150 KG



All you need. **With love.**

ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21^e siècle - 95500 GONESSE - France
www.manutan.fr

INHOUD

1. Waarschuwing & technische gegevens	p. 19
2. Instellen & gebruik	p. 20
3. Lijst van onderdelen & explosietekening	p. 20 -21
4. Garantie	p. 22-23
- Garantievoorwaarden	p. 22
- Garantiecertificaat	p. 23



OPMERKING :

De verstelbare kolomheftafel dient voor het verlichten van belastende posities terwijl u aan het werken bent. Elke andere toepassing kan leiden tot schade aan de onderdelen of persoonlijke verwondingen.

BEDANKT DAT U VOOR ONZE VERSTELBARE KOLOMHEFTAFEL KIEST LEES DEZE HANDLEIDING VOOR UW VEILIGHEID EN EEN CORRECTE WERKING AANDACHTIG VOOR GEBRUIK.

OPMERKING : Alle informatie die hierin is vermeld is gebaseerd op gegevens die beschikbaar waren op het moment van afdrucken. De fabriek behoudt zich het recht voor haar eigen producten op elk moment aan te passen zonder bericht en zonder een sanctie te riskeren. Neem contact op met de fabriek voor mogelijke updates.

-  **OPGELET !** Als de verstelbare kolomheftafel verkeerd wordt gebruikt kan dat verwondingen veroorzaken. Gebruik de kolomheftafel daarom correct volgens onderstaande instructies.
- LEES DE BEDIENINGSHANDLEIDING VOLLEDIG VOOR GEBRUIK EN ZORG ERVOOR DAT U HEM VOLLEDIG BEGRIJPT EN VOLG ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.
- Zorg ervoor dat de lading in verhouding is tot de hefhoogte.



- Gebruik de kolomheftafel altijd op een stevige en vlakke ondergrond.
- Overbelast de verstelbare kolomheftafel NIET.
- Verplaats de kolomheftafel ENKEL of pas hem ENKEL aan als hij niet beladen is.
- Alle onderhoudsbeurten mogen enkel worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.
- Voer onderhoudscontroles ALTIJD uit zonder lading.

1. Technische gegevens

Hoogte van het toestel	Hoek van de tafel	Max. capaciteit
510 - 700 mm	0-40 °C	150 kg
720 - 1070 mm		

2 . Instellen & gebruik

Instellen heffen en zakken.

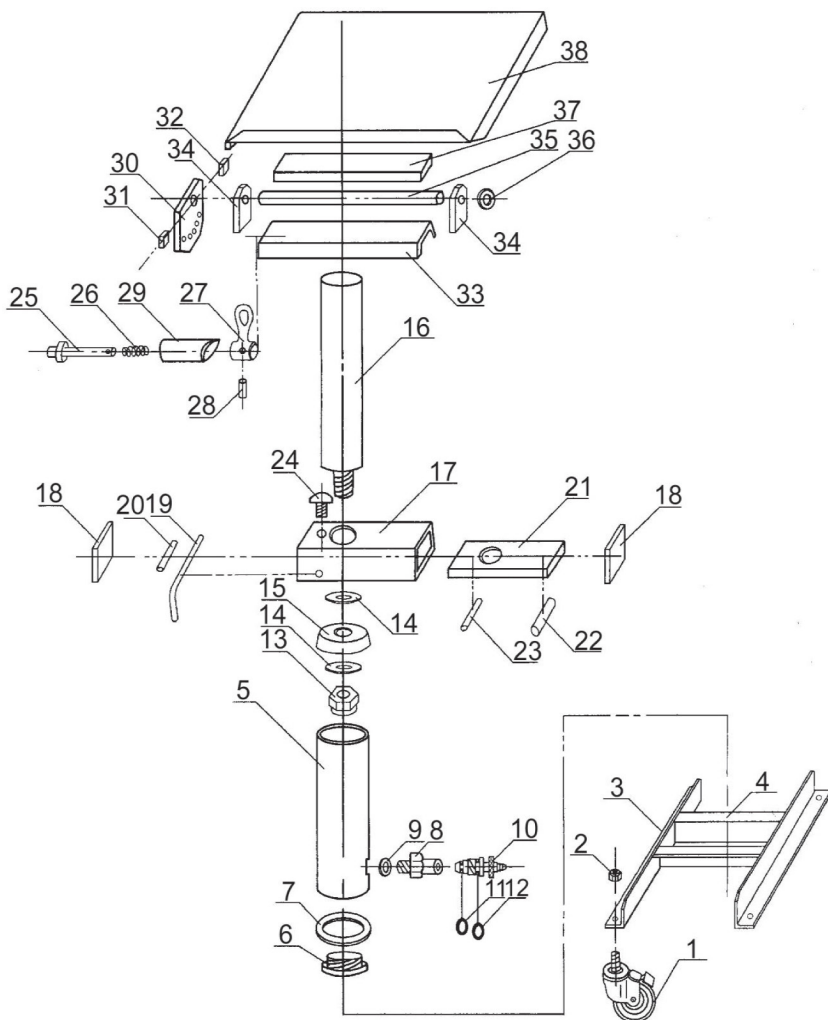
Draai de retentieschroef los. Trek aan de haalpen en stel de hoogte in.

Schroef de retentieschroef opnieuw vast nadat u de hoogte hebt ingesteld. Als de retentieschroef zo ver mogelijk vast kan worden vastgeschroefd. Dat betekent dat het toestel niet meer kan worden gebruikt en moet worden hersteld door de fabrikant. Hoe ver de tafel kan zakken, kan worden ingesteld door te draaien aan de schuifafsluiter.

3 . Lijst van onderdelen & explosietekening

Nr.	Beschrijving	Aantal
1	Wiel	4
2	Borgmoer	4
3	Hoekprofiel ijzer	2
4	Hoekprofiel ijzer	2
5	Cilinder	1
6	Plug	1
7	Koperen borgring	1
8	Buisvoet	1
9	Koperen borgring	1
10	Bandventiel	1
11	O-ring	1
12	O-ring	1
13	Moer	1
14	Borgring	2
15	Leren beker	1
16	Kolom	1
17	Vastzettende voet	1
18	Bekleding	2
19	Haalpen	1
20	Doorslag	1
21	Zelfvergrendelende plaat	1
22	Ondersteunende stang	1
23	Blokkeerstaaf	1
24	Retentieschroef	1
25	Lokalisatiepin	1
26	Drukveer	1
27	Handvat	1
28	Pin	1
29	Montagetap	1
30	Gekalibreerde plaat	1

31	Linker stop	1
32	Rechter stop	1
33	Ondersteunend rek	1
34	Zijplaat	2
35	As	1
36	Borgring	1
37	Schokdemping	1
38	Plaat	1



GARANTIE

GARANTIEVOORWAARDEN

Gefeliciteerd met uw keuze voor de Manutan verstelbare kolomheftafel.

Manutan garandeert dat de mechanische componenten van dit product bij aankoop nieuw en ongebruikt zijn en dat er geen fouten in de materialen en het vakmanschap zitten gedurende een periode van ÉÉN jaar vanaf de datum van aankoop bij Manutan of een handelaar, om door deze garantie gedekt te worden, hebt u een kopie van de factuur van de verkoper nodig.

Bovenstaande garantie is niet van toepassing op:

- Producten die beschadigd zijn geraakt door herstellingen aan eender welk component zonder de specifieke toestemming van Manutan of producten die beschadigd zijn geraakt door omstandigheden die Manutan niet kan controleren, en een dergelijke beoordeling zal alleen door Manutan worden vastgesteld. - Normale slijtage of storingen volgens de instructies.
- Het apparaat is niet op de juiste manier gemonteerd.
- Apparaten met een serienummer als het serienummer verwijderd of onleesbaar is.

Manutan is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door achteloosheid, toevalligheden, onjuiste bediening, onjuist onderhoud of opslagproducten die werden aangepast of geopend zonder uitdrukkelijke geschreven toelating van Manutan (inclusief, maar niet beperkt tot aanpassingen door het gebruik van niet-geautoriseerde onderdelen of toebehoren).

Bovenstaande uitdrukkelijke garantie is exclusief en vervangt alle mogelijke andere garanties, zowel uitdrukkelijk als geïmpliceerd, inclusief de geïmpliceerde verkoopsgaranties en garanties voor geschiktheid voor een bepaald doel, worden beperkt tot herstelling of vervanging van het kapotte apparaat overeenkomstig de voorwaarden die hier worden vermeld.

Geen enkele geïmpliceerde garantie wordt nog toegepast nadat de duur van de uitdrukkelijke garantie die hier wordt vermeld, is verstreken.

Manutan is niet aansprakelijk voor eender welke resulterende of incidentele schade, of enige afwijking van de per schip getransporteerde apparaten waarvoor de verzekeringsmaatschappij, het transportbedrijf, de scheepvaartmaatschappij, andere transportorganisaties en / of postkantoor aansprakelijk zijn.

GARANTIECERTIFICAAT

Familienaam : _____

Voornaam : _____

Adres : _____

Postcode : _____

Stad : _____

Aankoopdatum : _____

Om in aanmerking te komen voor de garantie moet de datum van aankoop duidelijk vermeld zijn.

Model : _____

Serienummer : _____

Stempel van handelaar :

Please consider our environmental responsibility
and dispose of this product and its packaging at a
designated recycling point.

Soyez environnementalement responsable. Apportez ce
produit et son emballage dans un endroit spécifiquement
prévu pour leur recyclage.

Houd rekening met onze verantwoordelijkheid voor het
milieu en gooi dit product en zijn verpakking weg op een
aangesteld recyclagepunt.



All you need. **With love.**

ZAC du Parc des Tulipes
Avenue du 21^e siècle - 95500 GONESSE - France
www.manutan.fr



Last updated on 07/10/2011

Dernière mise à jour 26/10/2011

Voor het laatst bijgewerkt op 26/10/2011